

穆宗毅皇帝實錄（七）

卷三〇二至卷三七四
同治十年至十三年

清實錄

第五冊

中華書局影印

清實錄第五一冊目錄

穆宗毅皇帝實錄(七)

卷三〇二	同治十年正月上	五三八六一
卷三〇三	同治十年正月下	五三八七五
卷三〇四	同治十年二月上	五三八九〇
卷三〇五	同治十年二月中	五三九〇四
卷三〇六	同治十年二月下	五三九一三
卷三〇七	同治十年三月	五三九二五
卷三〇八	同治十年四月上	五三九四一
卷三〇九	同治十年四月下	五三九五—
卷三一〇	同治十年五月上	五三九六四
卷三一一	同治十年五月中	五三九七六
卷三一二	同治十年五月下	五三九八七
卷三一一三	同治十年六月上	五三九九五
卷三一一四	同治十年六月下	五四〇〇九

卷三一一五	同治十年七月上	五四〇二一
卷三一一六	同治十年七月下	五四〇三一
卷三一一七	同治十年八月上	五四〇四八
卷三一一八	同治十年八月下	五四〇五八
卷三一一九	同治十年九月上	五四〇七〇
卷三一二〇	同治十年九月下	五四〇八六
卷三一二一	同治十年十月上	五四一〇二
卷三一二二	同治十年十月下	五四一二七
卷三一二三	同治十年十一月上	五四一二七
卷三一二四	同治十年十一月下	五四一三六
卷三一二五	同治十年十二月上	五四一五四
卷三一二六	同治十年十二月下	五四一六七
卷三一二七	同治十一年正月	五四一八四
卷三一二八	同治十一年二月上	五四二〇二
卷三一二九	同治十一年二月下	五四二一〇
卷三一二〇	同治十一年三月	五四二二一
卷三一二一	同治十一年四月上	五四二三七

卷三三二	同治十一年四月下	五四二四八
卷三三三	同治十一年五月上	五四二六〇
卷三三四	同治十一年五月下	五四二七三
卷三三五	同治十一年六月	五四二八〇
卷三三六	同治十一年七月上	五四二九一
卷三三七	同治十一年七月下	五四三〇二
卷三三八	同治十一年八月上	五四三一七
卷三三九	同治十一年八月下	五四三七
卷三四〇	同治十一年九月上	五四三八
卷三四一	同治十一年九月下	五四三四七
卷三四二	同治十一年十月上	五四三六二
卷三四三	同治十一年十月下	五四三七五
卷三四四	同治十一年十一月上	五四三八五
卷三四五	同治十一年十一月下	五四三九八
卷三四六	同治十一年十二月上	五四四一〇
卷三四七	同治十一年十二月下	五四四二四
卷三四八	同治十二年正月	五四四三三
卷三四九	同治十二年二月	五四四六四
卷三五〇	同治十二年三月	五四四八五
卷三五一	同治十二年四月	五四五〇〇
卷三五二	同治十二年五月	五四五一〇
卷三五三	同治十二年六月	五四五二三
卷三五四	同治十二年閏六月	五四五三四
卷三五五	同治十二年七月	五四五四六
卷三五六	同治十二年八月	五四五六三
卷三五七	同治十二年九月	五四五七九
卷三五八	同治十二年十月	五四五九三
卷三五九	同治十二年十一月	五四六〇九
卷三六〇	同治十二年十二月上	五四六二五
卷三六一	同治十二年十二月下	五四六三六
卷三六二	同治十三年正月	五四六四九
卷三六三	同治十三年二月	五四六六三
卷三六四	同治十三年三月	五四六七三
卷三六五	同治十三年四月	五四六八四

大清穆宗繼天開運受中居正保大定功聖智
誠孝信敏恭寬毅皇帝實錄卷之三百二

同治十年辛未春正月辛卯朔

上詣

奉先殿行禮遣官祭

太廟後殿率王以下文武大臣詣

慈寧門慶賀

慈安皇太后

慈禧皇太后禮成御太和殿受朝作樂宣表如

儀詣

大高殿

壽皇殿行禮御乾清宮賜近支親藩等宴

奉

慈安皇太后

慈禧皇太后幸漱芳齋侍午膳壬辰

上詣鍾粹宮問

慈安皇太后安長春宮問

慈禧皇太后安至庚申皆如之奉

慈安皇太后

慈禧皇太后幸漱芳齋侍午膳諭軍機大臣

等定安金順奏攻克王噶賊巢殲除首逆一

摺河西王噶賊巢壘堅賊悍經金順會同張

曜督飭將士奮勇進攻壘敗援賊茲復於上

年十二月十三日攻克堅巢先後殲斃逆首

多名悍賊八九千名於天寒餉絀之時建此

偉績甚屬可嘉王噶已下其河西附近各堡

自應乘勝進攻著金順會商張曜分軍扼紮

要隘一面調治受傷士卒整理器械先行籌

辦東北各堡節節掃蕩至通昌通貴各堡前

據左宗棠奏馬化澂投降後籌辦撫局並著

金順隨時咨商左宗棠如該堡回眾陽奉陰違仍著該署將軍督兵進剿毋稍遲回致墮奸計現在甯靈一帶已無反回蹤跡所有招集流亡拊循瘡痍一切善後事宜必須實心任事之員認真經理甯夏道府州縣各官能否勝任著左宗棠隨時訪察並遴賢能守令將地方應辦事務悉心籌畫止分良莠不問漢回務令彼此相安毋任尋仇啟釁左宗棠前奏余彥祿一股已繳械投誠余彥祿亦受傷垂斃並著左宗棠飭令劉錦棠等妥籌安插毋令餘燼復燃余彥祿刻下究在何處著卽查明具奏甘省北路軍務得手恐敗逃餘匪乘隙肆竄或西竄甘涼或北出邊外著左宗棠穆圖善派兵分投截剿並著定安督飭纏金磴口各軍嚴密偵探遇賊卽擊毋稍鬆勁將此由六百里各諭令知之 以甘肅攻克王疇賊巢提督張曜得旨嘉獎並加賞雲騎尉世職賞署甯夏將軍金順黃馬褂副都

統托雲佈副將李葆琛一品封典遊擊王明泰董大成崔家福沈志高楊壽山陸國鐸都司喬鳳友陳友吉守備胡治國千總孫萬林巴圖魯名號都司丁玉德等花翎餘加銜升敘有差予陣亡總兵官賈蕙山汪德才祭葬世職加等於原籍各建專祠總兵官胡在朝等十七員祭葬世職加等 緩徵直隸霸永清高陽天津青靜海滄吳橋南皮開元城大名清豐東明長垣豐潤柏鄉高邑十八州縣被水被旱被雹被蟲地方本年上忙額賦並展緩通三河武清寶坻薊香河保定文安大城新城博野蠡雄安河間獻景故城東光任邱鹽山慶雲平鄉鉅鹿任永年肥鄉雞澤威曲周清河南樂隆平甯晉深饒陽安平三十七州縣歉收地方節年糧租暨民借倉穀

癸巳
高宗純皇帝忌辰遣官祭
裕陵

上詣

壽皇殿行禮 諭軍機大臣等神機營王大臣奏征兵出口援勒應行籌備各項請飭實力舉辦一摺口外用兵米糧駝馬柴薪帳房等項最關緊要疊經諭令文盛張廷岳等妥為籌備並令福濟等設復臺站俾利師行該將軍等宜如何合力同心認真經理茲覽神機營所奏文盛於應辦各事拘泥前奏不求變通之法卽如米糧一項雖由口北道委員採買究竟如何轉運該都統並未籌有辦法駝隻一項聞參領達密林扎布已向各處措借言明每駝酌給行糧若有缺乏賠補價值該都統以價銀甚多不肯放給致駝隻不能應手官兵出口每人給駝一隻若不籌按站遞換之方必至長途疲乏進退維谷該都統前奏每臺備蒙古包二十三架現聞大者僅容十人小者容三四人亦須趕緊添置庶數官兵棲止各等語口外天氣嚴寒出征士卒必

應優加體恤鼓其勇往之氣豈可顧惜小費因恤兵艱著文盛杜嘎爾悉心商酌蒙古包駝馬等項如須雇賃必當優予價銀並將駝馬如有缺乏作何賠償及分撥各臺如何餵養之處斟酌妥辦以期踴躍集事並著揀派蒙古信服之人勿拘以文法令其辦理駝馬事件以專責成用過各款准歸軍需項下作正開銷所有駝馬錫帳糧石羊隻柴薪水草等項按臺先為備齊並另撥銀數千兩交杜嘎爾攜帶前往以備各項短缺之用及雇覓蒙古嚮導之費此次出口各軍未到烏城以前均歸杜嘎爾總統所有未盡事宜該副都統當隨時籌畫與文盛詳酌商辦總期援軍直達烏城不至半途阻滯毋得以文盛職銜在前意存推諉摺內聲稱風聞察哈爾馬隊承領餉銀有每兩官扣六分之事並著文盛杜嘎爾嚴查所屬有無侵冒軍餉之員據實奏奏推河以北臺站係錦丕勒多爾濟專責

且該參贊大臣管轄蒙古何至呼應不靈乃為日已久而臺站迄未設復致達爾濟一軍阻於賽爾烏蘇跋前疐後儻因餉絀譁潰錦丕勒多爾濟自問當得何罪若懷違前旨迅將應設臺站一律設復並將各臺應備駝馬帳房等項籌備周全俾大軍得以速進毋再觀望遷延致干重咎防守庫倫之宣大官兵因各馬隊不能西進現在尚未出境張廷岳阿爾塔什達亦豈得袖手旁觀置之不問至官軍前赴庫倫烏城後應需馬匹並著福濟榮全錦丕勒多爾濟張廷岳阿爾塔什達等寬為選備如不敷用卽行設法勸捐以備乘騎毋稍遲誤察哈爾庫倫烏里雅蘇台相距雖遠然既同辦一事卽應通力合作察哈爾吉林黑龍江各隊官兵或由賽爾烏蘇徑達烏城或繞由庫倫赴烏無論何路行走總以迅速前進為是該將軍大臣等當以大局為重彼此設法商辦以期援兵早達捍衛邊陲

儻敢自分畛域不顧大局任令官兵濡滯道途以致貽誤戎機惟福濟榮全錦丕勒多爾濟文盛杜嘎爾張廷岳阿爾塔什達是問懷之慎之原摺均著鈔給閱看將此由六百里各諭令知之 甲午

上詣
時應宮拈香 御紫光閣賜蒙古王貝勒貝子公額駙台吉暨朝鮮使臣呼圖克圖等宴並賞賚有差 以神靈顯佑頒科布多

河神廟扁額曰綏邊澤洽 諭軍機大臣等奎昌等奏遵旨籌辦情形一摺前據福濟等奏棍噶扎勒參現有兵勇六百餘名已咨令統帶來烏當諭令妥為駕馭現經奎昌等與之面議將在途之兵七百餘名及索倫一百十餘名均存留用其餘續調各項兵丁令其停止該呼圖克圖所部到烏後人數既多又皆不諳紀律深恐滋生事端著福濟榮全錦丕勒多爾濟懷遵前旨妥為駕馭如不能得

力。應如何設法遣撤之處。並著妥慎辦理。毋令擾害地方。該呼圖克圖要求無厭。非有大軍前往鎮壓。恩威並用。恐不足以資控制。此時察哈爾等處馬隊。必須迅速前進。或由賽爾烏蘇徑達烏城。或統由庫倫赴烏。著福濟榮全錦丕勒多爾濟文盛杜嘎爾張廷岳阿爾塔什達懌遵。昨日諭旨。速籌辦理。至大軍進行。尤非速復臺站不可。若不趕緊設立。並將駝馬帳房等項。豫備齊全。致誤師行。必惟

錦丕勒多爾濟是問。至福濟榮全前奏烏城失陷時。家屬等殉難。及從前塔城失陷時。榮全家屬殉難各情。著奎昌文碩查明奏請。旌卹。將此由六百里各諭令知之。以故土爾扈特扎薩克貝子烏爾圖那遜子二等台吉精密特襲爵和碩特扎薩克頭等台吉齊默特車林子克什克布彥襲職。命欽漢貝子達克沁子二等台吉色丹那木扎勒阿巴噶貝子杜英固爾扎布子二等台吉貢多桑保

在乾清門行走。以浙江江山縣捐輸軍餉永廣學額二名。緩徵山東臨清濟甯齊東齊河濟陽禹城臨邑長清肥城東阿平陰惠民陽信樂陵商河濱霑化甯陽嶧壽張荷澤曹鉅野濮范觀城朝城茌平歷城青城海豐滕陽穀鄆城蘭山聊城館陶武城魚臺德東平四十一州縣暨德州濟甯東昌臨清四衛被水被旱被蟲地方。本年上忙額賦並鹽蘆各項雜課。乙未諭內閣曾璧光奏官軍勦

平貴定等處賊巢。攻克都勻府城一摺。貴州苗逆金幹幹等占踞都勻府城。經署提督劉士奇等分軍三路節節進攻。平毀賊巢多處。斬擒悍賊多名。遂於上年十一月初九日。將府城克復。勒辦尚為得手。前署貴州提督古州鎮總兵劉士奇督軍攻勦克拔堅城。實屬奮勇可嘉。著賞換額騰依巴圖魯名號。仍交部從優議敘。其在事尤為出力之提督林從太著賞穿黃馬褂。總兵何雄輝著以提督記

名簡放並賞穿黃馬褂諭軍機大臣等曾璧光奏官軍勦平貴定等處賊巢攻克都勻府城並丁日昌捐助軍火各摺片都勻府城為省城至苗疆最要門戶前因羊安各營飢潰以致得而復失茲經劉士奇等督軍進攻疊破賊巢遂將該城克復勦辦尚為得手逆首金幹幹現逃何處未經聲敘刻下軍勢既振自應乘勝進勦節節掃蕩惟都郡屢為賊踞此次既經克復必須妥籌善後加意防守不可再有疏失前據曾璧光奏擬令周達武馳赴下游與席寶田籌商或進規凱里或由重安南渡與楚軍夾擊旋據周達武及崇實吳棠先後陳奏均擬先清上海股匪改從都勻進兵朝廷雖不為逆制而彼此意見參差未歸一是必至貽誤事機曾璧光身任封圻周達武職司專閫均應和衷商辦以策萬全現在都勻已復楚軍亦攻克台拱軍情旦夕變遷究應如何進兵之處著曾璧光周達武

悉心籌商奏明辦理嗣後遇有該省軍務仍著會銜具奏至黔省軍務辦理日久總未大加振作此時事機稍覺順手即當力籌攻勦務將該省賊匪限於本年一律廓清不得稍涉延緩該省餉需未能充裕著該撫設法嚴催如各該省遲延不解即行參奏並著戶部將協黔各省餉項嚴催速解以裕兵食江蘇巡撫丁日昌捐助軍火力顧大局該撫現已丁憂開缺矣另片奏保勦賊出力之已革各員內已革知府車尚賢聞其稟緣教士斂弄是非此等劣員豈得濫行保奏所請著不准行又另片密陳已革道員多文結案微勞等語多文係永不敘用之員且經教士胡縛理代請優獎其為鑽營教士以圖進身顯而易見實屬卑鄙無恥著不准其保獎將此由六百里諭知曾璧光並傳諭周達武知之○以克復貴州都勻府城賞總兵官吳占勝副將匡國順徐定邦王廷喜萬昌喜參將劉德彰

吳錦堂遊擊宋桂芳張興剛管肇玉都司卜
廣茂守備黃戴才千總韋日昌巴圖魯名號
遊擊李德良等花翎同知趙從陶等藍翎餘
加銜升敘開復有差予陣亡副將張接喜等
祭葬世職加等 以帶隊逗遛革貴州副將
彭萬盛職永不敘用戴榮宗革職留營 予
貴州清鎮陣亡署知縣通判凌蓉第祭葬世
職加等 丙申

上以孟春時享

太廟自是日始齋戒三日 丁酉

世祖章皇帝忌辰遣官祭

孝陵 追予湖北崇陽陣亡署知縣鈕芳津建

立專祠知縣吳振鏞守備黃鵬程一併附祀

追予湖北武昌陣亡千總韓映奎建立專

祠兵丁等一併附祀 戊戌

上以孟春時享

太廟前期親詣行禮 諭軍機大臣等左宗棠

穆圖善奏賊匪竄擾肅甘邨縣左宗棠豫師

奏賊犯碾伯擊退情形各一摺賊匪於十月
初九日竄入山丹縣城旋即退竄大股直逼
甘郡擾及高臺復有另股盤踞鎮番縣屬之
柳林湖西甯地方又有陝回竄擾此時甘省
北路軍務三在得手賊黨乘西路空虛紛紛
肆擾雖經楊占鼈王仁和等隨時防禦尚恐
兵力不足著左宗棠穆圖善迅速會商派撥
勁旅分紮扼要處所嚴密堵剿毋任賊蹤紛
竄其柳林湖踞匪著穆圖善飭令常明率隊

進剿悉數殲除河秋回匪出擾近省一帶經
副將王得隆帶隊迎剿疊有斬擒仍著穆圖
善妥為布置認真防範著山丹縣知縣張東
恬因公出城有無捏飾著左宗棠穆圖善查
明具奏撲犯碾伯之賊經參將李春海等督
率團勇擊退據獲賊供稱有由甘涼出口之
語左宗棠穆圖善務當於沿邊一帶設法防
守不得任令竄出邊外致滋蔓延並知照成
祿趕緊派隊兜剿以期聚殲豫師即督飭李

春海等實力防勦一面相機前進馳赴本任會同黃武賢妥為籌辦此次擊退撲犯碾伯賊匪在事出力各員准由左宗棠豫師擇尤保奏將此由六百里各諭令知之又諭據伊勒屯奏巴里坤鎮總兵何瑄袒護已革署遊擊孫淵椿被控各節不遵諭旨復行單銜陳奏該總兵自烏城賊擾後愈加驕恣於一切軍務事件並不商酌辦理請嚴旨懲戒等語巴里坤地方緊要現值西陲軍務未平該

總兵尤當與伊勒屯和衷共濟妥籌布置若如所奏何瑄遇事專擅是該員於軍務地方各事宜甚不得力著左宗棠將何瑄調赴軍營悉心察看據實具奏其巴里坤鎮總兵篆務著左宗棠遴派曉暢營務帶兵得力之員前往接署或即奏請補授以重職守並著一面派往一面奏聞原摺著鈔給閱看將此由六百里諭令知之又諭劉崐奏援黔各軍攻克台水等寨現在勦辦情形一摺席寶田

一軍攻克台水等寨戈鑑一軍攻克九節等寨並追擊竄匪節節復勝勦辦尚為得手此次出力文武員弁著准其歸於克復台拱寨內崇請獎勵現在雞擺尾猶煩兵力凱里逆酋亦負隅抗拒席寶田已約戈鑑會攻雞擺尾擬俟該處克復後以次進取高坡凱里俾悍酋巢窟悉由楚軍一律鏟除洵屬勇於任事即著劉崐檄飭席寶田戈鑑等軍實力進攻由雞擺尾埽蕩而前迅殲醜類昨因曾壁

光周達武先後陳奏進兵之路彼此意見參差深恐貽誤戎機諭令該撫等將如何進兵之處會商具奏刻下湘軍進勦苗疆事機順利黔省各軍亟應商定進兵之路分投勦辦庶可通力合作以期次第廓清其斬下斬詔雞甲交被巫度交等寨及烏連九連康中烏亥斬衣大田角白韜斬岡董晚九寨先後詣營乞撫劉崐務當飭令席寶田戈鑑妥為安插毋令再生反側致滋事端將此由六百里

諭知劉崐曾璧先並傳諭周達武知之巴里坤領隊大臣伊勒屯奏烏里雅蘇台城池失陷北路阻塞得旨烏里雅蘇台被賊攻陷後旋即退出現已調察哈爾吉林黑龍江馬隊前往防勒巴里坤防守事宜著伊勒屯認真勦辦毋稍疏虞予貴州龍家坳等處陣亡千總張元明等祭葬世職加等予貴州各屬陣亡殉難知縣曾士珍等紳民婦女三百八十員名口分別旌卹如例

上以次辛祈穀於

上帝自是日始齋戒三日己亥享

太廟遣孚郡王奕譞恭代行禮遣官祭

太歲之神諭軍機大臣等據錦丕勒多爾

濟奏上年回匪侵犯烏城福濟並不先事豫

防及該城失陷眾皆被害惟福濟得以保全

該將軍日夜與賊同居止顧身命將倉庫存

項酬謝賊匪所奏賊情語多含混又於厄魯

特人眾搶擄驛站牲畜財物並不究辦張廷

岳防勒喀爾喀竄匪時福濟將奏調綏遠城等處兵丁皆令停止現在被擾地方並不設法撫恤又給回兵常安子頂帶使之作為通事任其騷擾蒙古殺害蒙民五人皆置之不理等語前因烏里雅蘇台被賊竄陷該城兵力甚單勢難堵禦尚屬可原業經降旨將福濟等革職留任以觀後效茲據錦丕勒多爾濟所奏福濟謬妄貽誤各節是否實有其事著奎昌馳赴烏城會同榮全逐款查明據實

具奏將此由五百里各諭令知之庚子諭

內閣劉嶽昭岑毓英奏遵查不能勝任之道

府據實奏奏等語除雲南迤西道趙樹吉業

經告病開缺外楚雄府知府吳春然才識有

限聲名平常著開缺以通判降補諭軍機

大臣等劉嶽昭岑毓英奏官軍攻克竹園賊

巢岑毓英奏圍攻激江情形及降人蔡廷棟

攜眷私逃各摺片滇省彌勒縣屬竹園地方

被賊久踞經總兵張保和等會師進剿連破

上垵下垵逆巢多座擒斬鎔驛等處援賊甚多立拔竹園老巢勦辦甚為得手竹園地當衝要現經克復而館驛等處賊匪尚未掃蕩該督等現檄張保和署理開花鎮篆著卽飭令迅速赴任督率該處兵團乘此聲威將田心茂克江那里曰者鄉各處賊匪相機分別勦撫早靖東南以便全軍西上合圍大理岑毓英已馳赴潞江攻克附近賊營多座現擬開挖地道進攻著卽督飭各營迅拔堅城毋

稍鬆勁現在雲南軍務日有起色未經收復地方尚有若干各路帶兵將弁某員勦辦何處均著繪圖貼說詳細奏聞蔡廷棟攜眷私逃是否仍回大理馬如龍係派何員看管有無通同情弊著一併查明具奏將此由五百里各諭令知之 又諭蘇鳳文馮子材奏遵查越南夷匪滋事情形蘇鳳文奏官軍勦匪獲勝各摺片此次越南匪徒蘇幃漢劉永幅鄧志雄等向在該國墾田授職俱非吳亞終

之黨現因越南夷官辦理失宜致令羣起為難其匪首曾亞治原係越南積匪又與各匪勾結煽亂夷地白苗復伺隙擄害該國兵力單弱戡定為難必應派兵應援以示矜恤小邦之意況諒山木馬均距廣西邊境非遙尤應妥籌防勦以捍疆圉卽著馮子材刻日馳赴太平統率派出各營相機進勦迅掃賊氛思陵土州等處賊匪現經署知府徐延旭派兵勦捕漸次清釐卽飭團練往襲蘇幃漢坤

光老巢疊挫賊鋒著蘇鳳文飭徐延旭會商夷兵乘勝夾擊以收事半功倍之效白苗巢穴距鎮安所屬邊境不遠仍著蘇鳳文馮子材飭令在防各軍實力扼堵毋稍鬆勁李福泰已由廣東起程該撫接受署篆後所有一切軍情均著與馮子材妥慎籌辦以副委任將此由五百里各諭令知之 以拏獲土匪予廣西同知麥文震以知府用 以雲南攻克竹園賊巢賞遊擊李崇魁巴圖魯名號同

知張來慶都司梁福花翎餘加銜升敘有差
予陣亡參將劉自馨等祭葬世職加等○
綏廣西宣化永瀉新甯歸順武宣柳城崇善
左養利永康天保奉議雒容來賓凌雲橫象
遷江隆安思恩河池臨桂靈川永安貴賓武
緣上林平南桂平三十州縣被擾地方額賦
有差○辛丑祈穀於

上帝遣惇親王奕誼恭代行禮○

孝全成皇后忌辰遣官祭

慕陵○
綏緩江西新建進賢清江新淦新喻峽
江蓮花安福永新東鄉樂平都昌建昌安義
德安瑞昌湖口德化彭澤萬安南昌豐城上
高新昌廣昌鄱陽餘干二十七廳州縣暨九
江府同知所屬被水被旱地方新舊額賦並
雜課有差○壬寅諭內閣大學士官文持躬
端謹器量恢宏歷承

先朝知遇由侍衛洊升將軍蒙

文宗顯皇帝優加擢用補授湖廣總督簡任綸

匪特命為欽差大臣督辦軍務與原任湖北
巡撫胡林翼協力同心和衷共濟肅清全楚
復籌辦東征軍務接濟餉需不分畛域厥功
尤多金陵之捷特加恩賞給一等果威伯並
將其木支擡入正白旗嗣令來京供職綜理
部旗事務旋署直隸總督敬歷中外久著勤
勞方冀克享遐齡長資倚畀迺以偶染微疴
遽爾溘逝遺章披覽軫惜殊深著賞給陀羅
經被派惠郡王奕詳帶領侍衛十員卽日前

往奠醊加恩晉贈太保照大學士例賜卹入
祀賢良祠賞給廣儲司銀二千五百兩治喪
任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門
察例具奏其一等伯爵著俟伊子榮綵百日
孝滿後由該旗帶領引見承襲無庸俟年終
辦理用示篤眷蓋臣至意尋予祭葬諡文恭
諭軍機大臣等福濟榮全奏豫籌艷房牲
畜接濟大兵嚴定蒙員告病章程各一摺此
次所調官兵前赴烏城需用艷房牲畜必須